



# Bản Tin Mục Vụ



## Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang



L.M. Giu-se Đinh Văn Nghị O.P.  
L.M. Giu-se Trần Trung Liêm, O.P.  
L.M. Đa-minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.  
Thầy Phó Tế Joseph Tôn Thất Ytri

Khi cần liên lạc khẩn cấp (sau giờ làm việc của văn phòng GX) như xử đầu bệnh nhân: (832) 265-5568

Anh Lưu Hoạt Ryan, *Thư Ký*

Email: Lavangparishhouston@gmail.com

Điện thoại: (281) 999-1672

### RỬA TỘI

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng. Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

### HÔN PHỐI

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để lấy hẹn gặp quý Cha làm thủ tục giấy hôn phối ít nhất 4 tháng trước ngày dự định lễ cưới.

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc Thầy Nguyễn Văn Nhật: (832) 381-8103

### THĂM BỆNH NHÂN

*(Trao Minh Thánh Chúa)*

Trao Minh Thánh Chúa xin liên lạc văn phòng giáo xứ: (281) 999-1672

### XỬ ĐẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc trong trường hợp khẩn cấp xin gọi: (832) 265-5568

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin vào website Giáo Xứ hoặc liên lạc văn phòng Giáo Xứ.

[Lavangchurch.org](http://Lavangchurch.org) > *Phụng Vụ* > *Đơn Gia Nhập Giáo Xứ*

Ngày 13 tháng 7 năm 2025 | Chúa Nhật XV Mùa Thương Niên



*“Ông trả lời đúng lắm. Cứ làm như vậy là sẽ được sống.”*

Lc 10:28

## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG ĐÓN CHÀO QUÝ VỊ QUAN KHÁCH

Xin mời quý vị đăng ký với văn phòng để gia nhập vào Giáo Xứ

### THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:30 am & 6pm

Chúa Nhật: 7, 9, 11:00 am, & 6 pm

Các ngày Lễ Trọng và Lễ Buộc:

7, 9 am, 6 pm & 8 pm

Thứ Sáu Đầu Tháng: Lễ Kính Lòng

Thương Xót Chúa bắt đầu lúc

2:30 pm và sẽ không có Châu

Thánh Thể sau Thánh Lễ

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima: lúc 12 pm vào

ngày 13 mỗi tháng và sẽ không có

Châu Thánh Thể sau Thánh Lễ.

### GIẢI TỘI

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy và các thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

### CHÀU THÁNH THỂ

*(Nhà Thờ Lớn)*

Thứ Năm đầu tháng:

sau thánh lễ 8:30 am. Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì).

Thứ Sáu đầu tháng:

sau lễ thánh 8:30 am Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu

OUR LADY OF LAVANG  
12320 Old Foltin Rd.  
Houston, TX 77086

P: (281) 999-1672 | F: (281) 820-7095  
Email: [lavangparishhouston@gmail.com](mailto:lavangparishhouston@gmail.com)  
[www.lavangchurch.org](http://www.lavangchurch.org)

Giờ Làm Việc:  
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 am-12:00 pm  
và 1:00 pm-6:00 pm

## TIN TRONG GIÁO XỨ

### ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Đoàn LMTT kính mời Quý Đoàn viên mặc ĐỒNG PHỤC đi tham dự Thánh lễ lúc 7:00 sáng Chúa Nhật ngày 20 tháng 07 năm 2025. Toán 01 phụ trách Thánh giá nến cao và dâng của lễ.



Đoàn sẽ họp hàng tháng sau Thánh lễ tại phòng học số 122 Trung tâm Giáo dục Lavang.

Trân trọng kính chào

### ĐOÀN HƯỚNG ĐẠO LA VANG

Đoàn HDLV sẽ bắt đầu ghi danh cho năm sinh hoạt 2025 - 2026 lúc **8 AM - 12 PM** vào các ngày Chúa Nhật:

- July 20 & 27

- August 10

Lavang Scout will be accepting new applications for the 2025 - 2026 season from **8 AM - 12 Noon** on the following Sundays:

- July 20 & 27

- August 10



### LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN - MARRIAGE PREPARATION CLASS

**Thời gian ghi danh:** ngày 14 tháng 6 - ngày 20 tháng 7

**Ghi danh tại:** [bit.ly/HonNhanLavang](https://bit.ly/HonNhanLavang)

**Thời gian của khóa:** mừng 3 tháng 8 - ngày 21 tháng 9

(nghỉ ngày 31 tháng 8 mừng Lễ Lao Động)

• 6 lớp (9AM-12PM)

• 1 ngày tĩnh tâm (8AM-4PM)

Đây sẽ là khóa cuối cùng trong năm.

Xin quý anh chị ghi danh sớm.

**Lệ Phí:** \$120 cho mỗi tham dự viên



**Registration Dates:** June 14 - July 20

**Registration Link:** [bit.ly/HonNhanLavang](https://bit.ly/HonNhanLavang)

**Program Dates:** Aug 3 - Sept 21

(no class Aug 31 for Labor Day)

• 6 classes (9AM-12PM)

• 1 retreat (8AM-4PM)

This will be the last Marriage Preparation Program for the year. Please register as soon as possible.

**Fee:** \$120 per participant

Mọi thắc mắc khác xin vui lòng liên lạc Chị **Nguyễn Mai Kiều Hạnh**  
[GLDuBiHonNhan@gmail.com](mailto:GLDuBiHonNhan@gmail.com); 832-616-1842

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

### TIỀN DÂNG: TUẦN 1 THÁNG 7

Các Thánh Lễ Chúa Nhật .....	\$ 16,120
Hội Legio Mariae dâng cúng cho quỹ xây cất và phát triển .....	\$ 5,355
Quỹ bảo trì và phát triển .....	\$ 2,836
Tiền lần II cho DSF .....	\$ 1,880
Ý Lễ Dâng .....	\$ 130
<b>Tổng Cộng</b>	<b>\$ 26,321</b>

### ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2025

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng	
Giáo Phận Galveston-Houston năm 2025 .....	\$ 88,700
Số tiền đã đóng tính đến tháng 7, 2025 .....	\$ 28,238
<b>Số tiền còn phải đóng</b>	<b>\$ 60,462</b>

### ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>



Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

# TIN BAN GIÁO DỤC LA VANG

## BAN GIÁO DỤC LA VANG



Chương trình ghi danh chính thức đã chấm dứt, tuy nhiên có nhiều phụ huynh, không phải vì vô tâm nhưng vì hoàn cảnh cụ thể của gia đình đã không kịp thời ghi danh cho con em mình. Với sự đồng ý của quý cha, Ban Giáo Dục sẽ nhận ghi danh trễ lần cuối cùng vào các lớp Giáo Lý (chỉ giáo lý mà thôi) và cũng sẽ phát áo đồng phục, hình ảnh của lớp Xưng Tội và Thêm Sức theo lịch trình sau:

- Ngày 13 Tháng 7, 2025 (Jul 13, 2025) - từ 9:00 sáng cho tới 12:00 trưa
- Ngày 20 Tháng 7, 2025 (Jul 20, 2025) - từ 9:00 sáng cho tới 12:00 trưa
- Ngày 27 Tháng 7, 2025 (Jul 27, 2025) - từ 9:00 sáng cho tới 12:00 trưa

Mỗi em học sinh sẽ được nhận 2 áo đồng phục màu trắng có logo của trường La Vang. Khi đến nhận áo, xin quý phụ huynh mang theo hóa đơn có số học sinh.

Ban Giáo Dục cũng xin tất cả quý phụ huynh để ý đến vấn đề đồng phục của con em mình:

- Học sinh Nam: Áo đồng phục trắng có logo của trường La Vang và quần tây đen, xanh đen, hay khaki.

**(KHÔNG ĐƯỢC MẶC QUẦN JEAN)**

- Học sinh Nữ: Áo đồng phục trắng có logo của trường La Vang và quần tây hoặc váy (skirt) đen, xanh đen, hay khaki. **(KHÔNG ĐƯỢC MẶC QUẦN HAY VÁY JEAN và VÁY MINI SKIRT)**

Học sinh nào không mặc đồng phục (full uniform) hoặc không mang theo bút hay sách vở, Ban Giáo Dục sẽ gọi cho phụ huynh để yêu cầu phụ huynh mang đồng phục hay sách vở tới trường học cho con mình.

Ban Giáo Dục cũng đang rất cần Giáo Lý viên và Thầy Cô dạy Việt Ngữ cho niên học mới này. Xin các phụ huynh và các bạn trẻ hy sinh và giúp tay với Ban Giáo Dục để giúp con em chúng ta phát triển đức tin trong truyền thống và văn hóa của người công giáo Việt Nam. *The difference you make is priceless.*

Mọi chi tiết xin liên lạc cô **Thu-Nguyệt @ 281-451-3659**.

**Ngày Tựu Trường của niên khóa 2025-2026 là Thứ Bảy ngày 6 Tháng 9, Năm 2025 (Sep 6, 2025) vào lúc 2:30 chiều.**

Ban Giáo Dục xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh.

## ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

### Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 6 tháng 7, 2025

GĐ Trần Xuân Giang - LV1175 .....	\$ 100.00	GĐ Trần Trung Thành - LV263 .....	\$ 50.00
GĐ Hoàng Minh Hoàng - LV1639 .....	\$ 100.00	GĐ Huỳnh Ngọc Tuấn- LV2994 .....	\$ 50.00
GĐ Vũ Văn Thòả - LV2765 .....	\$ 100.00	GĐ Vương Vĩnh Hòa - LV3207 .....	\$ 50.00
GĐ Phạm Canh Dần - LV 1067 .....	\$ 100.00	GĐ Nguyễn Tài Peter - LV660 .....	\$ 50.00
GĐ Nguyễn Thông Minh - LV58 .....	\$ 50.00	GĐ Nguyễn Việt Lương - LV293 .....	\$ 50.00
GĐ Hoàng Thị Sâm - LV315 .....	\$ 50.00	GĐ Phạm Công Huỳnh - LV711 .....	\$ 50.00
GĐ Nguyễn Hoàng Đạo - LV368 .....	\$ 50.00	GĐ Peter & Annie Nguyễn - LV243 .....	\$ 50.00
GĐ Đinh Thị Lương - LV61 .....	\$ 50.00	GĐ Úy Phi Michael Hùng - LV382 .....	\$ 50.00
GĐ Lâm Nhật Khang - LV985 .....	\$ 50.00	GĐ Phạm Đắc Lực - LV393 .....	\$ 50.00
GĐ Lâm Nhật Khánh - LV152- .....	\$ 50.00	GĐ Nguyễn Văn Hưng - LV1473 .....	\$ 50.00
GĐ Phạm Huy Tòng - LV14 .....	\$ 50.00	Các phong bì dưới \$50.00 .....	\$ 3,529.00
GĐ Nguyễn Thế Peter - LV1710 .....	\$ 50.00	** Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển	
GĐ Nguyễn Văn Hùng - LV378 .....	\$ 50.00	Chúa Nhật ngày 6 tháng 7, 2025 - 354 phong bì	
GĐ Phạm Văn Thám - LV452 .....	\$ 50.00		
GĐ Vũ Khanh - LV39 .....	\$ 50.00		
GĐ Phạm Công Ruy - LV302 .....	\$ 50.00		
GĐ Toàn Nguyễn - LV1566 .....	\$ 50.00		
GĐ Phạm Khang Tới - LV266 .....	\$ 50.00		
GĐ Trần Huệ Thông - LV1731 .....	\$ 50.00		

# PHỤNG VỤ LỜI CHÚA & CẦU NGUYỆN

## CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 7

### Ý CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho biết phân định. Xin cho chúng ta biết luôn phân định rõ ràng, để có thể chọn lựa đúng lối sống phù hợp và tránh xa những gì khiến chúng ta rời xa Đức Kitô và Tin Mừng của Người.



### CHÚA NHẬT

Jul 13

X

*Đnl 30:10-14; Cl 1:15-20; Lc 10:25-37*

**Chúa Nhật Tuần 15 Thường Niên**

### THỨ HAI

Jul 14

X

*Xh 1:8-14,22; Mt 10:34-11:1*

**Thứ Hai Tuần 15 Thường Niên**

### THỨ BA

Jul 15

Tr

*Xh 2:1-15a; Mt 11:20-24*

**Thánh Bô-na-ven-tu-ra - Lễ nhớ**

### THỨ TƯ

Jul 16

X

*Xh 3:1-6,9-12; Mt 11:25-2*

**Thứ Tư Tuần 15 Thường Niên**

### THỨ NĂM

Jul 17

X

*Xh 3:13-20; Mt 11:28-30*

**Thứ Năm Tuần 15 Thường Niên**

### THỨ SÁU

Jul 18

Tr

*Xh 11:10-12:14; Mt 12:1-8*

**Thứ Sáu Tuần 15 Thường Niên**

### THỨ BẢY

Jul 19

X

*Xh 12:37-42; Mt 12:14-21*

**Thứ Bảy Tuần 15 Thường Niên**

## XIN CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

Bà Nguyễn Thị Hào	Ông Đức	Stephenô Trần Kim Sơn	Ông Nguyễn Minh Khiết	Giuse Nguyễn Trọng Can
Ông Nguyễn John	Cô Liễu	Chị Nguyễn Thị Yến	Ông Nguyễn Đức Nhơn	Têrsa Nguyễn Hoàng Bích
Bà Phạm Thị Hoa	Mẹ Cô Xuân	Bà Elizabeth Nhị Lang	Bà Phạm Thị Mùi	Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạg
Bà Reno Kim	Bà Phạm Thị Bảo	Bà Trần Kim Đính	Bà Nguyễn Thị Xoan	Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính
Ông Nguyễn Văn Thuyên	Bà Lê Thị Huệ	Ông Phạm Văn Nam	Sr. Ann Theresa Lưu	Ông Trần Kim Tấn
Bà Trần Kim Định	Ông Trần Kim Quan	Bà Trần Thị Cúc	Anna Nguyễn Trần Hường	Bà Lưu Thị Lệ

## DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN QUA ĐỜI TRONG GIÁO XỨ TRONG THÁNG

† Ông Phêrô Nguyễn Ngọc Cẩn    † Ông Giuse Phạm Công Chính    † Ông Giuse Phạm Đình Vân  
† Ông Giuse Phan Đình Cường    † Ông Larry Spence

## DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN GIÁO XỨ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 7 TỪ NĂM 1987-2024

Catherine Cao Thị Hạt	07/01/2009	Vincent Đoàn Hữu Trí	07/10/1997	Phêrô Maria Đào Quang Thiết	07/20/2020
Phêrô Trần Hào	07/01/2016	Maria Phạm Thị Nhan	07/10/2021	Maria Nguyễn Huệ Hoa	07/20/2021
Giuse Nguyễn Thanh Tùng	07/01/2017	Giuse Nguyễn Văn Minh	07/10/2024	Teresa Bùi Yến Chi	07/20/2023
Phêrô Nguyễn Công Danh	07/01/2019	Giuse Trần Công Thuần	07/11/2020	Vincente Nguyễn Cừ	07/21/2023
Andrew Đình Thiên Phong	07/02/2014	Nguyễn Công Chính	07/12/1992	John B Hao Van Pham	07/22/2004
Gregorio Hoàng Kim Bảo	07/02/2017	Phạm Thị Yến	07/12/1999	Maria Vũ Thị Châu	07/22/2013
Bernard Nguyễn V. Phương	07/03/2008	Maria Trần Thị Cơ	07/12/2021	Maria Phạm Thị Mến	07/23/2011
Phêrô Mai Ngọc Ánh	07/03/2014	Anna Vũ Thị Út	07/13/2019	G.B Nguyễn V. Chàng	07/23/2013
Phêrô Dương Văn Tịnh	07/03/2017	Simon Linh Nguyen	07/15/2004	Gioan Hoàng Công Nguyên	07/23/2020
Phêrô Vũ Minh Tự	07/03/2019	Phero Hoàng Quốc Bill	07/15/2022	Toma Nguyễn Khắc Hùng	07/24/2016
Maria Nguyễn Thanh Tâm	07/03/2020	Sr. Maria Theresa Đặng Thiên N	07/16/2021	Phêrô Mai Anh Nở	07/24/2020
Maria Nguyễn Thị Kim Hoa	07/05/2021	Phero Cao Văn Minh	07/16/2024	Peter Nguyễn Hiền	07/26/1994
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Phượn	07/05/2021	Phanxico Xavie Đức Trương	07/16/2024	Giuse Nguyễn Kim Long	07/26/2019
Giuse Đỗ Ngọc Vinh	07/06/2018	Maria Nguyễn Thị Sự	07/18/2021	Phero Nguyễn Chí Linh	07/26/2023
Maria Trần Thị Nhiệm	07/06/2024	Matta Nguyễn Thị Tinh	07/18/2022	Maria Trần Thị Bông	07/27/2013
Phaolô Trương Quốc Minh	07/09/2018	Peter Tuan Q Nguyen	07/19/2004	Maria Phan Thị Hiếu	07/28/2017
Peter Nguyễn V. Khan	07/10/1992	Maria Trần Thị Bảy	07/20/2020	Joseph Andy Trieu Quoc Tran	07/29/2004

## BAN THƯỜNG VỤ

### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

**Chủ Tịch:**  
Anh Ngô Quang Tuyến ..... 713-897-9222  
**Phó Chủ Tịch:**  
Anh Phạm Phúc ..... 832-812-7272  
**Tổng Thư Ký:**  
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn ..... 832-283-0957  
**Thủ Quỹ:**  
Chị Nguyễn Thị Lan ..... 713-261-9734

### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

**Chủ Tịch:**  
Anh Nguyễn Thanh Tòng ..... 832-287-0328  
**Nội Vụ:**  
Anh Nguyễn Hưng Hiền ..... 281-902-8852  
**Ngoại Vụ:**  
Anh Đỗ Duy Tâm ..... 281-948-6790  
**Kế Toán:**  
Chị Nguyễn Quỳnh Trang ..... 832-641-8472

**Thư Ký:**  
Chị Phạm Thiên An ..... 713-517-7863

### CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ

**Các Bà Mẹ Công Giáo:**  
Bà Vũ Thị Phương ..... 346-717-3695  
**Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:**  
Chị Nguyễn Quỳnh ..... 346-302-2833  
**Huynh Đoàn Đa Minh:**  
Bà Đồng Thị Hoa ..... 713-367-9090  
**Hướng Đạo:**  
Trưởng Giang Trần ..... 713-417-6212

**Knights of Columbus:**  
Ông Nguyễn Peter Tài ..... 281-932-4655  
**Legio Mariae:**  
Ông Hoàng Châu ..... 832-531-3218  
**Liên Minh Thánh Tâm:**  
Anh Nguyễn Tùng ..... 713-530-9476  
**Mười Hai Chi Tộc:**  
Ông Từ Lâm Sơn ..... 832-335-1492  
**Thiếu Nhi Thánh Thể:**  
Trưởng Đỗ Phú Trường ..... 832-359-1088  
**Tông Đò Fatima:**  
Bà Hoàng Thị Hoa ..... 832-814-2349  
**Phong Trào Cursillo:**  
Cô Nguyễn Thu Trang ..... 713-303-7982  
**Chương Trình Thăng Tiến**  
**Hôn Nhân Gia Đình:**  
Anh Nguyễn Minh Nhựt ..... 281-948-9249

### CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH

**Ban Dâng Hoa:**  
Cô Đinh Thị Thu ..... 832-277-2914  
**Ban Việt Ngữ:**  
Ông Nguyễn Tấn Tài ..... 281-370-1338  
**Ban Giáo Lý:**  
Cô Đinh Lê Thu Nguyệt ..... 281-451-3659  
**Giới Trẻ:**  
Cô Nguyễn Mai Kiều Hạnh ..... 832-616-1872  
**Ban Giúp Lễ:**  
Anh Hoàng Anh Tú ..... 832-310-9049  
**Ban Kỹ Thuật:**  
Anh Mai Thái ..... 713-367-4604

**Ban Nghi Lễ:**  
Ông Trần Thiết Hùng ..... 281-795-3655  
**Ban Phụng Vụ và Thánh Thư:**  
Ông Phạm Canh Dân ..... 281-248-3237  
**Phụng Vụ Thánh Nhạc:**  
Ông Viễn Phương ..... 713-373-7964  
**Thừa Tác Viên Thánh Thể:**  
Ông Lê Trung Phương ..... 832-276-0936  
**Ban Văn Nghệ:**  
Anh Nguyễn Duy Hiền ..... 832-715-6838  
**Ban Xã Hội:**  
Chị Hoàng Thủy ..... 832-616-0259  
**Ban Y Tế:**  
BS Phạm Thanh ..... 832-748-0066  
**Giáo Lý Tân Tòng:**  
Thầy Nguyễn Văn Nhật ..... 832-381-8103  
**Ban Trật Tự:**  
Anh Đình Quang Dũng ..... 832-800-2000

### CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN

**Ca Đoàn Cecilia:**  
Anh Vũ Sơn ..... 713-366-9991  
**Ca Đoàn La Vang Trẻ:**  
Anh Nguyễn Tâm Phúc ..... 281-891-5808  
**Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:**  
Anh Huỳnh Khoa Alex ..... 626-392-2577  
**Ca Đoàn Thành Tâm:**  
Chị Nguyễn Mỹ Hương ..... 281-891-5641  
**Ca Đoàn Tri Ân:**  
Anh Đoàn Mạnh ..... 832-713-9108

## SUY NIỆM

### NGƯỜI THÂN CẬN

Tgm. Vũ Văn Thiên

Khi nói đến Thiên Chúa hoặc Thượng Đế, người ta liên tưởng tới vị Thần Linh thống trị và cách biệt hoàn toàn thế giới loài người. Kinh Thánh nói với chúng ta: nếu Thiên Chúa cao cả và chí thánh, thì Ngài lại rất gần gũi và yêu thương con người. Giáo huấn của Ngài bao gồm những điều cụ thể, giúp con người dễ dàng đón nhận và thực thi. Tác giả sách Đệ nhị Luật (Bài đọc I) khẳng định: *“Luật của Chúa rất gần anh em, ngay trong miệng, trong lòng anh em, để anh em đem ra thực hành”*. Thiên Chúa là Đấng giàu lòng nhân hậu. Ngài cảm thương nỗi khổ đau cơ hàn của con người. Do tội lỗi, nhân loại ở bên bờ vực thẳm của sự chết. Thiên Chúa đã ra tay cứu vớt con người và giúp họ phục hồi.

Sự gần gũi yêu thương của Thiên Chúa được diễn tả trong câu chuyện Người Samari nhân hậu. Người Samari là hình ảnh của Đức Giêsu. Người bị đánh bầm dập nửa sống nửa chết là hình ảnh của nhân loại đáng thương do tội lỗi. Người Samari đã sẵn sóc người bị nạn đưa anh vào quán trọ, dọn dò chủ quán chu đáo. Tất cả những cử chỉ đó đều diễn tả sứ mạng của Đấng Cứu thế nơi trần gian. Người mang trên thân mình mọi tội lỗi nhân loại để nhân loại được tự do.

Thánh Phaolô đã diễn tả với chúng ta trong Bài đọc II: *“Đức Giêsu là hình ảnh Thiên Chúa vô hình, là trường tử sinh ra trước mọi loài thụ tạo.... Nhờ máu Người đổ ra trên thập giá, Thiên Chúa đã đem lại bình an cho mọi loài dưới đất và muôn vật trên trời”*.

Câu chuyện người Samari nhân hậu hàm chứa những bài học sâu sắc đối với chúng ta.

Nhân vật mở đầu câu chuyện là một người tiến sĩ luật. Ông đại diện cho giới trí thức và thượng lưu. Cuộc đối đáp giữa ông và Chúa Giêsu chứng tỏ ông chỉ hỏi để thử Chúa Giêsu. Chính tác giả cũng xác định điều này, khi ông viết: *“Có người thông luật kia muốn thử Đức Giêsu, mới đứng lên hỏi Người rằng...”*. Với nghệ thuật trình bày rất hấp dẫn, câu chuyện cho chúng ta thấy sự hoán đổi của những vấn đáp rất tài tình, để rồi người hỏi lại là người trả lời:

*“Thưa Thầy, tôi phải làm gì để được sự sống đời đời làm gia nghiệp?”*. Đây là câu hỏi của vị tiến sĩ Luật. Sau đó, chính ông ta là người đưa ra những gợi ý để trả lời cho câu hỏi của mình: *“Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn, hết sức lực và hết trí khôn người, và yêu mến người thân cận như chính mình”*. Trong phần này, người tiến sĩ Luật đã trích dẫn sách Đệ nhị Luật

# ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

## BẢO TRỢ TU SỬA MÁI NGÓI NHÀ THỜ

GĐ Đinh Thị Thê – LV 105 .....	\$ 100.00
GĐ Hoa Phạm – LV 2954 .....	\$ 200.00
GĐ Dang Phạm – LV 2827 .....	\$ 200.00
GĐ Ban Kỹ Thuật .....	\$ 1,000.00
GĐ Teresa NT Vu – LV 3169 .....	\$ 500.00
GĐ Lương Tấn Phú & Bích Vi – LV 107 .....	\$ 500.00
GĐ Lã Văn Toàn – LV 2374 .....	\$ 500.00
GĐ Nguyễn Thị Hoa – LV 641 .....	\$ 200.00
Nhà Quàn Vĩnh Phước .....	\$ 1,000.00
Hội Legiô Mariae .....	\$ 20,000.00

## QUỸ TIẾT KIỆM 2025

GĐ Đặng Bá Lộc - LV 1959 .....	\$ 56.30
GĐ Nguyễn Thị Hoa – LV 641 .....	\$ 102.50
GĐ Thủy Hoàng - LV 2713 .....	\$ 34.00
GĐ Lã Văn Toàn – LV 2374 .....	\$ 118.00
GĐ Nguyễn Tài Peter- LV 660 .....	\$ 56.00
GĐ Huỳnh Công Minh - LV 870 .....	\$ 36.00
Ấn Danh .....	\$ 99.00
GĐ Trương Trọng Bình - LV 170 .....	\$ 32.00
Ấn Danh .....	\$ 28.16
GĐ Châu Văn Sum - LV 339 .....	\$ 94.00
GĐ Huỳnh Rõ - LV 1558 .....	\$ 63.71
GĐ Phạm Công Thái - LV 2227 .....	\$ 53.05
GĐ Đặng Kim Tuấn - LV 2530 .....	\$ 20.00
GĐ Võ T. Trí .....	\$ 35.08
GĐ Nguyễn Văn Đức - LV 1570 .....	\$ 40.39
GĐ Nguyễn Kim Vượng - LV 1438 .....	\$ 32.00
GĐ Nguyễn Khắc Quyến - LV 1207 .....	\$ 57.50
Ấn Danh .....	\$ 74.79
GĐ Vũ Đình Thanh - LV 2963 .....	\$ 60.76

GĐ Dương Hùng - LV 728 .....	\$ 96.98
GĐ Đỗ Đức Kỳ - LV 809 .....	\$ 38.38
GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn - LV 2241 .....	\$ 39.45
GĐ Nguyễn Văn Báo - LV 1562 .....	\$ 64.82
Ấn Danh .....	\$ 170.24
Ấn Danh .....	\$ 26.00
GĐ Nguyễn N. Bích - LV 1930 .....	\$ 153.96
GĐ Nguyễn Đăng Triệu - LV 132 .....	\$ 229.31
Ấn Danh .....	\$ 55.28
GĐ Chu Bá Hoàng - LV 628 .....	\$ 57.15
GĐ Nguyễn Văn Tâm - LV 3141 .....	\$ 8.27
GĐ Đinh Thị Nhung - LV 2846 .....	\$ 37.04
GĐ Linh Đặng - LV 2794 .....	\$ 22.35
Ấn Danh .....	\$ 48.41
GĐ Vũ Nguyễn Minh Triệu- LV 2508 .....	\$ 79.10
Ấn Danh .....	\$ 55.90
GĐ Đặng Hòa Michael - LV 1377 .....	\$ 50.13
GĐ Candelari Thị Tuyết Mai - LV 1747 .....	\$ 17.24
GĐ Phạm Thị Hoa Anh Đào - LV 3191 .....	\$ 130.00
GĐ Phan John - LV 1204 .....	\$ 50.75
GĐ Hoàng Đình Núi - LV 3091 .....	\$ 68.05
Ấn Danh .....	\$ 619.00
GĐ Nguyễn Ngọc Trung - LV 1516 .....	\$ 46.00
GĐ Việt .....	\$ 22.67
GĐ Phượng Nguyễn - LV 1585 .....	\$ 134.31
GĐ Trần Thái .....	\$ 16.50
GĐ Trần V. Lam - LV 3001 .....	\$ 38.95
Ấn Danh .....	\$ 60.62
GĐ Nguyễn Hoàng .....	\$ 20.05
GĐ Nguyễn Thị Tím - LV 2286 .....	\$ 36.35
GĐ Đặng Kim Tuấn - LV 2530 .....	\$ 20.00

# SUY NIỆM

(6,5) và sách Lêvi (19,18). Đây là giáo huấn cốt lõi của Lễ Luật. Sau này Chúa Giêsu cũng nhắc lại để trả lời một vị kinh sư, khi ông này hỏi: *“Thưa Thầy, trong mọi điều, điều răn nào đứng đầu?”* (Mc 12,28). Vị tiến sĩ Luật đã đặt câu hỏi, rồi chính ông ta lại trả lời.

*“Nhưng ai là người thân cận của tôi?”* – vị tiến sĩ Luật đã đặt câu hỏi. Chúa Giêsu không trả lời trực tiếp câu hỏi, mà Người kể một câu chuyện về người Samari nhân hậu. Cuối câu chuyện này, Người hỏi lại vị tiến sĩ: *“Vậy, theo ông nghĩ, trong ba người đó (tư tế, Lêvi và người Samari) ai đã tỏ ra là người thân cận với người bị rơi vào tay kẻ cướp? Và, vị tiến sĩ đã câu trả lời: ‘Chính là kẻ đã thực lòng thương xót đối với người ấy’”*. Trong câu trả lời này, những danh xưng, chức vụ và dòng dõi xem ra đã trở thành vô nghĩa, mà điều quan trọng là sự cảm thương, lòng nhân hậu. Chỉ có lòng nhân hậu mới đáng kể. Lòng nhân hậu vượt lên tất cả mọi danh xưng và chức vụ. Hai người đi qua, thầy tư tế và Lêvi, chỉ quan tâm đến lý thuyết, mà họ quên thực hành. Họ đứng dưng trước nỗi đau của người bị nạn. Câu hỏi được vị tiến sĩ đặt ra là: *“Ai là người thân cận của tôi?”* đã được đảo ngược

thành: *“Tôi là người thân cận của ai?”* Giá trị giáo huấn là ở chỗ đó. Đối với người Samari, ông chỉ thấy trước mắt ông là một con người bị nạn. Ông không bận tâm xem người đó thuộc dòng tộc nào. Ông cũng không tìm cách khoe khoang việc mình làm. Hành động của ông âm thầm khiêm tốn và đậm tình người.

*“Ông hãy đi và làm như vậy”* – Vị tiến sĩ vừa khoe khoang sự hiểu biết và lòng đạo đức của mình ở trên kia, giờ đây được Chúa giáo huấn: ông mới chỉ thông thạo về lý thuyết thôi. Ông cần phải thực hành những gì ông hiểu biết. Ông hãy cố gắng để trở nên người thân cận với người khác, như thế ông mới thực sự đạt tới sự hoàn thiện.

*“Ông hãy đi, và cũng hãy làm như vậy”*. Tác giả Luca bỏ lửng câu chuyện ở đây để độc giả tiếp tục suy tư và cảm nhận mình có thể là nhân vật vị tiến sĩ Luật trong câu chuyện. *“Hãy làm như vậy”*, tức là có tâm tình bao dung quảng đại như người Samari. Chúng ta biết, giữa người Do Thái và người Samari có mối thù truyền kiếp. Người Do Thái thường coi người Samari là người ngoại đạo. Khi tranh luận với Chúa Giêsu, những người Do Thái nói một cách khinh miệt:

“Chúng tôi bảo ông là người Samari và là người bị quý ám thì chẳng đúng lắm sao” (Ga 8,48). Vậy mà dưới cái nhìn của Chúa Giêsu, người Samari lại có tâm hồn nhân hậu, hơn cả tư tế và Lêvi, vì ông này đã dùng chân cứu giúp người bị nạn. “Ông hãy đi, và cũng hãy làm như vậy” – Câu kết rất đơn giản, cũng là câu trả lời cho câu hỏi ở đầu trình thuật: “Tôi phải làm gì để được sự sống đời đời làm gia nghiệp” (câu 25). Đó cũng là thông điệp mà Phụng vụ muốn gửi đến mỗi người chúng ta.

[https://www.mtgthuduc.net/index/cac-bai-suy-niem-chua-nhat-15-thuong-nien-nam-c\\_2016/#NG% C6%AF% E1%BB%9C I TH% C3%82N\\_ C% E1%BA%ACN\\_](https://www.mtgthuduc.net/index/cac-bai-suy-niem-chua-nhat-15-thuong-nien-nam-c_2016/#NG% C6%AF% E1%BB%9C I TH% C3%82N_ C% E1%BA%ACN_)

## Hãy Đi Và Làm Như Vậy

(Lc 10, 25-37)

“Hãy đi và làm như vậy” (Lc 10,37) đó là lời của Chúa Giêsu dành cho nhà thông luật khi xưa. Hôm nay, Chúa cũng bảo mỗi người chúng ta “Hãy đi và làm như vậy”.

Có người hỏi : Hãy đi và làm như vậy là thế nào ? Là làm như người Samaritanô nhân hậu đã làm. Tất cả chúng ta phải tiếp tục nhiệm vụ của người Samaritanô nhân hậu bên cạnh những người chúng ta gặp và chân thành giúp đỡ, băng bó các vết thương thể xác và tinh thần cho họ, những vết thương lòng, nghèo đói, ốm đau, bệnh tật, cô đơn và chết chóc... Đừng ngồi đặt vấn đề: Ai là anh em tôi? Nhưng hãy đi và tỏ ra mình là anh em của mọi người. Đừng dừng lại tìm xem người đó là ai, có đạo hay không có đạo. Nhưng hãy đi và làm như người Samaritanô kia, nhìn thấy vết thương thì băng bó, gặp người đau khổ phải cứu giúp. Cần vượt qua quan niệm hẹp hòi, đi đến tình huynh đệ phổ quát.

Người Samaritanô đối xử với nạn nhân bằng lòng thương xót đích thật: ông băng bó các vết thương của người ấy, chở ông ta tới nhà trọ và đích thân lo lắng cho người ấy, liệu trước việc trợ giúp ông ta (x. Lc 10, 34). Mở đầu dụ ngôn, thầy Tư tế và thầy Lêvi là người thân cận với kẻ hấp hối; vào cuối dụ ngôn, người Samaritanô đã trở thành người lân cận. Chúa Giêsu nhấn mạnh viễn tượng: đừng có đứng đó mà sắp xếp người khác để xem ai là thân cận ai không. Hãy trở thành người thân cận của bất cứ ai ta gặp trong lúc cần thiết, và ta sẽ là người thân cận, nếu trong tim ta có sự cảm thương, nghĩa là nếu ta có khả năng đau khổ với người khác.

Ngày 11 tháng 2 năm 1984, thánh Gioan Phaolô II, Giáo hoàng đã ban hành một Tông thư mang tựa đề: “*Salvifici doloris*” nói về “*ý nghĩa đau khổ của người theo Kitô giáo*” để toàn thể Giáo hội suy tư trong Năm Thánh Cứu Độ. Ngài đã nhắc lại dụ ngôn “*người Samaritanô nhân hậu*”, không phải chỉ để gửi tới các bệnh nhân, những người chịu đau khổ, mà còn gửi tới mọi người. Bởi vì đau khổ vẫn ở ngay bên đường đi của chúng ta, đến nỗi con người rất dễ bị cám dỗ “*bỏ đi qua*” một cách dửng dưng. Sự dửng dưng này là một nét đặc trưng của thời đại chúng ta. Chắc chắn rằng dụ ngôn “*Người Samari nhân hậu*” đã trở nên yếu tố thiết yếu của nền văn hóa đạo đức cũng như nền văn minh phổ quát của nhân loại. Chúa Giêsu bảo luật sĩ: “*Cả ông nữa, hãy đi và làm như vậy*”.

Vị Tư tế và thầy Lêvi thấy người bị hại và bỏ đi, có thể họ có lý do, Tư tế bận cử hành lễ vì giờ đã điểm, thầy Lêvi cũng có thể vì sợ ô uế, bởi cả hai đều liên quan đến việc phụng tự nơi đền thờ. Đức Phanxicô nói: Họ không có phụng tự thật, vì không thể hiện ra bằng việc phục vụ người lân cận. Chúng ta đừng bao giờ quên điều này: trước nỗi khổ đau của bao người kiệt quệ vì đói khát, vì bạo lực và bất công, chúng ta không thể ở đó như các khán giả. Không biết nỗi khổ đau của con người, nghĩa là không biết Thiên Chúa. Nếu tôi không đến gần người đàn ông đó, đến gần người đàn bà đó, đến gần đứa trẻ đó, ông già, bà già đó, tôi không đến gần Thiên Chúa.

Yếu mẩn Chúa trong nhà thờ mà thôi thì chưa đủ, nếu không yêu mẩn Chúa trên đường đi và trong người anh em đồng bào, đồng loại. Chúng ta phải sống đạo chứ không phải chỉ biết luật dạy mẩn Chúa yêu người trong sách vở. Thánh Gioan Tông đồ đã nói: “*Anh em đừng yêu thương nơi đầu môi chót lưỡi, nhưng phải yêu thương thực sự bằng việc làm*”. Ngài còn nói: “*Ai nói rằng mình ở trong ánh sáng mà lại ghét anh em mình, thì vẫn còn ở trong bóng tối. Ai yêu thương anh em mình thì sống trong ánh sáng. Nhưng ai ghét anh em mình thì ở trong bóng tối*” (1Ga 2,9-11). Tình yêu đòi thể hiện bằng việc làm cụ thể. Người Samaritanô đã chạnh lòng thương trước nạn nhân, nhưng anh không dừng lại ở tình cảm suông. Anh đã thể hiện lòng thương xót qua hành động. Hãy nhận ra khuôn mặt của tất cả mọi người là người anh em. Chúa Giêsu nói cho chúng ta biết rằng: yêu thương là hành xử như người Samaritanô nhân lành. Hơn nữa, chúng ta biết rằng Người Samaritanô tuyệt vời là chính Chúa Giêsu: mặc dù là Thiên Chúa, nhưng Chúa Giêsu đã hạ mình làm người và hiến dâng mạng sống mình để cứu chuộc chúng ta. Như thế, tình thương là “*con tim*” của đời sống Kitô; chỉ có tình yêu thương mà Chúa Thánh Thần khơi dậy trong chúng ta, mới làm cho chúng ta trở nên những chứng nhân của Chúa Kitô. Giới luật yêu thương của Chúa Giêsu đòi chúng ta phải thể hiện tình thương với mọi người.

Câu hỏi: “*Tôi là anh em của ai?*”, mỗi người chúng ta tự đặt ra cho mình đây, không phải là một câu hỏi được gửi tới những người khác, nhưng là câu hỏi được gửi tới mỗi người trong chúng ta. Những người anh chị em đang sống chung quanh chúng ta đang tìm kiếm sự cảm thông, chút thanh thân và an bình của tình người. Nhưng biết bao nhiêu lần những người tìm kiếm điều ấy đã không tìm được sự cảm thông, tiếp đón, không tìm được liên đới!

Chúng ta nhìn thấy một người, trên bờ vực của cái chết, nằm trên đường phố và chúng ta nghĩ “*tội nghiệp quá*”. Tuy nhiên, chúng ta tiếp tục với công việc hàng ngày của chúng ta. Chúng ta nghĩ rằng: Đó không phải là trách nhiệm của tôi... và chúng ta cảm thấy hợp lý. Chúng ta là một xã hội mà đã hết biết rơi nước mắt, trước những trạng huống đau khổ trong bối cảnh toàn cầu hóa sự thờ ơ.

“*Hãy đi và làm như vậy*” (Lc 10,37). Tất cả chúng ta được mời gọi đi cùng con đường của người Samaritanô nhân hậu, là gương mặt của Chúa Kitô: Chúa Giêsu cúi xuống trên chúng ta, trở thành tôi tớ của chúng ta, và như thế Người đã cứu

# SUY NIỆM

chuyện chúng ta, để cả chúng ta nữa cũng có thể yêu thương nhau như Ngài đã yêu thương chúng ta, theo cùng một cách thức.

Lạy Chúa, xin cho con biết mau mắn làm theo lời Chúa dạy. Amen.

<http://www.giaophanhunghoa.org/vi/suy-niem-suy-tu/cn-va-le-trong/cac-bai-suy-niem-chua-nhat-xv-thuong-nien-nam-c-o81E2090B.html>

## CẦU NGUYỆN ONLINE VỚI THỦ CẤP CHÂN PHƯỚC ANRÊ PHÚ YÊN

Chủ đề: “Theo gương Chân phước Anrê Phú Yên – Hạt giống tử đạo đầu tiên được gieo vào lòng đất Việt”

Trong bối cảnh Năm Thánh 2025 – năm của những người hành hương của hy vọng – mỗi chúng ta được mời gọi trở về với cội nguồn đức tin, để kín múc sức sống từ những chứng nhân can đảm đã đi trước.

Chân phước Anrê Phú Yên – vị tử đạo tiên khởi của Giáo hội Việt Nam và là bốn mạng của các giáo lý viên – chính là một khuôn mặt rạng ngời của niềm hy vọng được sống và được dâng hiến trọn vẹn trong Đức Kitô.

Đặc biệt, năm 2025 đánh dấu 400 năm ngày sinh của vị chân phước tử đạo (1625–2025), là một dịp quý báu để chúng ta cùng nhau tưởng nhớ và chiêm ngắm vẻ đẹp đời sống đức tin của ngài, đồng thời tiếp nối ngọn lửa nhiệt thành loan báo Tin Mừng mà ngài đã khơi lên từ những ngày đầu của Hội Thánh Việt Nam.

<https://www.vaticannews.va/vi/church/news/2025-06/cau-nguyen-online.html>

## HÃY LÀM NHƯ NGƯỜI SAMARITANÔ CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Lm. Anton Nguyễn Văn Độ

Hôm nay, chúng ta tự hỏi: “Ai là anh em của tôi?” (Lc 10, 29). Chuyện kể rằng, một số thầy người Do thái thấy một thầy Do thái kia hay vắng mặt vào giờ cầu nguyện thứ Bảy hằng tuần. Các thầy kia nghi ngờ người anh em có gì bí mật với Thiên Chúa, nên bàn bạc với nhau cử một thầy theo dõi người anh em... Thế là, ông thầy được cử tò mò tìm kiếm, nhưng thật xúc động vì thấy người anh em mình vào chiều thứ Bảy đến một khu phố nghèo trong thành dọn nhà cho một bà đang bị bại liệt, và phục vụ giúp bà, chuẩn bị bữa cơm cho bà. Khi điệp viên trở về, những thầy Do thái ở nhà đã hỏi: “Ông ấy ở đâu? ở trên trời, trên các tầng mây hay giữa các vì sao?”. Thầy được sai đi trả lời: “Không, người anh em của chúng ta đã được đưa lên nơi rất cao”.

### Yêu bằng hành động

Yêu người thân cận thể hiện bằng hành động cụ thể là cao cả nhất; vì đây là lúc mà tình yêu được thể hiện. Chỉ có mình Chúa Kitô kêu lên, “thấy người nghèo, đừng bỏ đi qua” để thức tỉnh lòng bác ái nơi các môn đệ. Công đồng Vatican II trong một tài liệu đã chép: Làm “người Samaritanô” có nghĩa

là thay đổi kế hoạch của mình (“đến gần anh ta”), dành thời gian để (“chăm sóc anh ta”) ... Điều này cũng đúng với nhân vật chủ quán, như thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II nói: “Người Samaritanô đã có thể làm mà không có chủ quán? Thật vậy, người chủ quán, người vô danh ấy, đã thi hành nhiệm vụ cách cao cả. Tất cả chúng ta cũng có thể hành xử như ông ta, hoàn thành nhiệm vụ của riêng mình với tinh thần phục vụ. Tất cả chúng ta đều có cơ hội, nhiều hay ít trực tiếp hay gián tiếp, để giúp đỡ những người cần giúp. Trung thành thi hành sứ vụ là yêu mến mọi người.”

Hãy vứt bỏ sau lưng cái chưa cần thiết để đón nhận người đang cần đến chúng ta, (người Samaritanô nhân hậu) và ông chủ quán đã làm việc của mình với tình yêu, cả hai đều thể hiện tình yêu bằng việc làm cụ thể. Chúa Giêsu đã hỏi nhà thông luật: “Theo ông nghĩ, ai trong ba người đó là anh em của người bị rơi vào tay bọn cướp?” Và Chúa bảo ông: “Ông cũng hãy đi và làm như vậy” (Lc 10,36-37).

### Chúa Giêsu chính là người Samaritanô

Chúa Giêsu Kitô tự nhận mình là người Samaritanô đi ngang qua, khi những người Pharisêu xúc phạm Chúa và nói: “Ông là một người Samaritanô và là người bị quỷ ám” (Ga 8, 48) ... Vậy người hành hương Samaritanô là chính Chúa Giêsu, vì Chúa Giêsu thực sự là một lý hành đã gặp con người bị thương do tội lỗi, do ma quỷ, thế gian tra tấn, đang nằm sõng soài trên mặt đất. Chúa đã không bỏ qua, bởi vì mục đích cuộc hành hương của Chúa nhằm để “viếng thăm chúng ta” (Lc 1, 68.78). Người đã từ trời lữ hành xuống thế và cư ngụ giữa chúng ta. Người không chỉ “xuất hiện trên đất, nhưng còn sống và trò chuyện với con người” (Br 3,38) ...

Người đã đổ rượu, rượu của Lời Chúa trên các vết thương của chúng ta, và như mức độ nghiêm trọng của vết thương không thể chịu được, Người đã pha trộn rượu với dầu là sự êm dịu của Người và “tình yêu Người dành cho nhân loại” (Tit 3 4) ... Sau đó, đưa con người đến quán trọ. Quán trọ ở đây là Giáo hội, Giáo hội đã trở thành nơi ở và nơi nấu nướng của toàn dân ... Chính Chúa Kitô ở trong Giáo hội, Người trao ban hồng ân... Quán trọ ở đây còn là nhà châu có chủ quán là Chúa Giêsu đón mời. Các Thánh Tông đồ và các Mục tử, các Tiến sĩ và những người kế vị tượng trưng cho chủ quán trọ... Các ngài chăm sóc bệnh nhân là chúng ta bằng Lời Chúa, Cựu Ước và Tân Ước, bằng Lễ luật Thánh và các tiên tri.

### Hãy đi và làm như vậy

“Hãy đi và làm như vậy” (Lc 10,37) đó là lời của Chúa Giêsu dành cho nhà thông luật khi xưa. Hôm nay, Chúa cũng bảo mỗi người chúng ta “Hãy đi và làm như vậy”.

Có người hỏi: Hãy đi và làm như vậy là thế nào? Là làm như người Samaritanô nhân hậu đã làm. Tất cả chúng ta phải tiếp tục nhiệm vụ của người Samaritanô nhân hậu bên cạnh những người chúng ta gặp và chân thành giúp đỡ, bằng bó các vết thương thể xác và tinh thần cho họ, những vết thương lòng, nghèo đói, ốm đau, bệnh tật, cô đơn và chết chóc... Đừng ngồi đặt vấn đề: Ai là anh em tôi? Nhưng hãy đi và tỏ ra mình là anh em của mọi người. Đừng dừng lại tìm xem người đó là ai, có đạo hay không có đạo. Nhưng hãy đi

và làm như người Samaritanô kia, nhìn thấy vết thương thì băng bó, gặp người đau khổ phải cứu giúp. Cần vượt qua quan niệm hẹp hòi, đi đến tình huynh đệ phổ quát.

Thánh Gioan Phaolô II giáo hoàng nói: *“Người Samaritanô nhân hậu là bất kỳ ai nhạy cảm với nỗi đau khổ của người khác, là người “cảm động” trước bất hạnh của người lân cận mình. Chúng ta cần phải nuôi dưỡng sự nhạy cảm của trái tim, vì nó làm chứng cho lòng trắc ẩn của ta đối với những người đau khổ”*.

Lạy Chúa, mỗi lần chúng con thấy người anh em mắc nạn, xin giúp chúng con biết hành động thương xót anh em như Chúa đã thương xót chúng con. Amen.

<https://www.tonggiaophanhanoi.org/hay-lam-nhu-nguoi-samaritano-chua-nhat-xv-thuong-nien-nam-c/>

## CÓ ĐẠO, SỐNG ĐẠO

Lm Giuse Nguyễn Hữu An

Có lần nghe ca sĩ Hương Lan hát bài *“Lạy Chúa, con là người ngoại đạo”* với lời ca: Lạy Chúa, con là người ngoại đạo, nhưng con tin có Chúa ngự trên cao; tôi tự hỏi: tại sao là người ngoại đạo mà lại tin là có Chúa ngự trên cao? Đã tin có Chúa ngự trên cao là có đạo rồi. Nếu tin Chúa ngự trên cao mà vẫn là ngoại đạo thì chỉ có nghĩa là có đạo mà không vào đạo đó thôi.

Tôi đã gặp nhiều người có đạo mà không sống đạo. Và tôi cũng đã gặp nhiều người sống đạo mà không có đạo.

Nói về đạo và sống đạo, tôi thấy trong Phúc Âm có nhiều câu chuyện tường thuật về những người ngoại đạo nhưng lòng họ thì lại có đạo.

– Khi Chúa Giêsu vác thập giá lên Núi Sọ, đường dài, sức nặng của thập giá, kiệt sức vì bị hành hạ, Ngài gục ngã đến ba lần. Kẻ vác đỡ thập giá cho Chúa là ông Simon người xứ Kyrênê, một người ngoại đạo.

– Khi Chúa Giêsu đến Caphanaum, Viên Bách Quản, một người ngoại đạo đến gặp và van xin: Thưa Ngài, tên hầu của tôi nằm liệt bất toại ở nhà đau đớn lắm. Chúa nói: Ta phải đến chữa nó. Viên Bách Quản thưa lại: Thưa Ngài, tôi không đáng được Ngài vào nhà tôi, nhưng Ngài hãy phán một lời, đứa hầu nhà tôi sẽ khỏi. Nghe vậy Chúa Giêsu ngạc nhiên và nói với các kẻ theo Ngài: Quả thật Ta bảo các ngươi, Ta chưa hề gặp được lòng tin lớn như thế nơi một người nào trong Israel.

– Một lần khác, Chúa Giêsu vào một làng kia, có mười người phong hủi đến gặp Ngài. Từ đàng xa họ đã lên tiếng thưa: Lạy Thầy Giêsu xin thương xót chúng tôi. Thấy vậy, Chúa bảo họ: Hãy đi trình diện với hàng Tư Tế. Và xảy ra là khi họ đi thì họ được lành sạch. Một người trong bọn họ thấy mình được lành sạch liền quay lại lớn tiếng tôn vinh Thiên Chúa và sấp mặt dưới chân Ngài mà tạ ơn. Người ấy là một người Samari, người ngoại đạo. Chúa Giêsu cất tiếng nói: Không phải là cả mười người được sạch cả sao, chín người kia đâu không thấy họ quay trở lại mà chúc vinh Thiên Chúa, trừ có

người ngoại này?

– Bài Tin Mừng Chúa Nhật hôm nay, Chúa Giêsu kể dụ ngôn: một người ở Giêrusalem xuống Giêricô, giữa đường bị bọn cướp trấn lột, đánh cho như tử, rồi bỏ đi, để mặc người ấy nửa sống nửa chết. Thầy Tư Tế đi qua, thấy vậy liền lảng tránh. Thầy Lêvi đi tới cũng chẳng ngó ngang, bỏ mặc nạn nhân. Một người ngoại đạo Samari đi ngang, thấy người lâm nạn, chạnh lòng thương liền băng bó, đặt lên lưng lừa đưa về quán trọ, nhờ chủ quán săn sóc rồi trả hết mọi phí tổn.

Thầy Tư Tế, Thầy Lêvi chẳng những là người trong đạo mà còn hơn nữa họ còn là kẻ rao giảng về đạo. Họ ở trong đạo nhưng không sống đạo. Người Samari, kẻ sống đạo lại là người không có đạo.

Như thế kẻ vác đỡ thập giá cho Chúa trên con đường dài với những bước chân xiêu té cuối đời là người ngoại đạo. Kẻ tỏ lòng biết ơn khi được Chúa chữa lành là người ngoại đạo. Kẻ thể hiện lòng bác ái xót thương không phải là Tư Tế, là Lêvi, các chức sắc trong đạo mà là người Samari, người ngoại đạo.

Khi bản khoả tự hỏi: thế nào là người bên ngoài, thế nào là người bên trong? Thế nào là có đạo, thế nào ngoại đạo? Tôi thấy trong Phúc Âm có lần Chúa Giêsu nói: Ta bảo các ngươi, nhiều kẻ từ Phương Đông, Phương Tây mà đến và được dự tiệc với Abraham, Isaac và Giacop trong Nước Trời, còn chính con dân trong nước lại sẽ bị đuổi ra ngoài tối tăm.

Vậy thì có một khoảng cách rất lớn giữa hiểu biết về đạo và sống đạo. Đạo thì mênh mông vô bờ bến như đất trời, làm sao có thể đem đạo vào một định nghĩa chật hẹp được? Làm sao có thể nhốt đạo vào nhà thờ? Làm sao vẽ chân dung đạo bằng tờ giấy rửa tội được? Bởi lẽ *“Đạo khả đạo phi thường Đạo”* (Lão Tử).

Hiểu biết về đạo được thể hiện qua đời sống đạo. Có người nói rằng: tôi tin đạo chứ tôi không tin người có đạo. Đạo thì tốt, nhưng nhiều người có đạo lại xấu. Có nhiều người ngoại đạo lại tốt hơn người có đạo. Họ nói như thế vì họ thấy nhiều người có đạo mà lại không sống đạo của mình. Quả thật, con đường dài nhất là con đường từ cái đầu đến bàn tay. Giữa suy nghĩ, lời nói và việc làm, giữa hiểu biết và cuộc sống có một khoảng cách thật lớn.

Đức Khổng Tử đã nói chí lý: Đạo bất viễn nhân, nhân chi vi đạo nhi viễn nhân, bất khả dĩ vi đạo. Nghĩa là: đạo không xa cái bản tính của người ta, nếu theo đạo để cho xa cái bản tính của người ta thì không phải là đạo.

1Đạo của Chúa Giêsu là Đạo Thiên Chúa làm người, rất gần gũi với con người. Vì con người là con đường của Giáo hội (Thánh Gioan Phaolô II). Người Đông Phương lấy chữ nhân mà định nghĩa con người: nhân là người, nhân là nhân ái là lòng thương người. Ai không biết thương người khác là kẻ không xứng danh là người. Nhân bản và nhân ái có quan hệ mật thiết với nhau.

Qua dụ ngôn Chúa Giêsu kể, tôi thấy rằng, cái khác biệt sâu xa giữa Kitô giáo và Do Thái giáo, đó là: một bên là đạo của tình yêu, một bên là đạo của lề luật. Tư Tế và Lêvi tượng trưng cho tinh thần vị luật của Cựu Ước. Người Samari tượng

# SUY NIỆM

trung cho những người sống tình yêu. Những người tốt thì sống theo sự đòi hỏi của lương tâm hơn là của lề luật thành văn. Thấy người bị nạn, người Samari tốt lành đã động lòng xót thương. Lương tâm và tình thương đồng loạt thúc đẩy anh cứu giúp người bị nạn đến nơi đến chốn bất chấp nạn nhân là người Do Thái thuộc dòng tộc có hiềm khích với dòng tộc của anh. Cung cách hành xử đầy tình thương này mới làm đẹp lòng Thiên Chúa.

Nhìn từ lăng kính luật pháp Do thái, hai ông Tư Tế và Lêvi đã không sai. Luật Cựu Ước dạy rằng, Tư Tế không được đụng vào thầy người chết vì sợ bị ô uế. Nếu ô uế thì không được phục vụ trong đền thờ. Nạn nhân dờ sống, dờ chết, tức là có thể chết. Hai người Tư Tế và Lêvi không dám chạm đến người có thể chết. Họ lựa chọn lề luật. Sách luật Lv 21 ghi rõ điều khoản luật này khi nhắc đến Tư Tế và người chết. Người Samari lựa chọn bác ái. Anh không ngại chạm đến người dờ sống dờ chết này. Anh chăm sóc, lo lắng cho bệnh nhân như người thân và anh đã vượt quá giới hạn lề luật để sống theo bác ái. Khi phải lựa chọn giữa lề luật và bác ái, người nhân hậu lựa chọn bác ái dù biết các ràng buộc của lề luật. Người ấy không bỏ qua lề luật, không đả phá lề luật nhưng vượt trên lề luật nên đã làm trọn lề luật.

Chúa Giêsu hỏi người thông luật: "Ai là người thân cận của nạn nhân đã sa vào tay kẻ cướp?". Người ấy đáp: "Người đã đem lòng từ bi thương nạn nhân".

Chúa Giêsu đã khéo léo lái vấn đề từ câu hỏi người thông luật: ai là người thân cận của tôi? sang gợi ý tuyệt vời của Ngài: tôi là người thân cận của ai? Trả lời câu hỏi này có lẽ phải đi từ cuộc sống cụ thể của mình. Khi tôi đến gần ai để phục vụ với tình yêu thì tôi trở thành người thân cận với kẻ ấy, và kẻ ấy thành người thân cận với tôi. Ai cũng có thể trở

thành người thân cận của tôi nếu tôi yêu thương họ bằng tình yêu mà Chúa đã thương yêu tôi.

Càng hiểu biết về đạo càng phải sống đạo. Chúa Giêsu dạy rằng: "Ai yêu mến Thầy sẽ giữ Lời Thầy". Đạo của Thầy Giêsu là Đạo Tình Yêu. Yêu Chúa, Yêu Người là hai mặt của một tình yêu duy nhất. Yêu Chúa đích thực thì phải yêu người. Thánh Gioan viết: "Ai nói mình yêu Chúa mà không yêu người thì là kẻ nói dối". Đối với Thánh Phaolô: "Yêu thương là giữ trọn lề luật". Lề luật không phải được lập nên cho người có tình yêu mà cho người không có tình yêu. Nếu không có tình yêu thì việc làm theo lề luật có tốt đến đâu cũng vô giá trị: "Giả như tôi có đem hết gia tài cơ nghiệp mà bố thí, hay nộp cả thân xác tôi để chịu thiêu đốt, mà không có đức mến thì cũng chẳng ích gì cho tôi". Thánh Augustinô khuyên nhủ: cứ yêu đi rồi muốn làm gì thì làm. Tình yêu sẽ cho biết ta phải làm gì.

Tin Mừng hôm nay là câu chuyện đẹp về tình yêu thương, sống đạo cụ thể. Người Samari nhân hậu đã sống đức yêu thương cách tuyệt vời, đó là "yêu bằng việc làm". Anh đã cho đi mà không tính toán, không chờ đợi một lời cảm ơn nào, và có lẽ anh vừa đi vừa hát bài ca hạnh phúc. Chúa Giêsu mời gọi chúng ta sống và thực thi yêu thương: "Hãy đi và làm như vậy".

Lạy Chúa Giêsu, Chúa dạy chúng con rằng: không phải những người cứ kêu lên "Lạy Chúa, Lạy Chúa.." là được vào Nước Trời. Nhưng chỉ những ai thi hành ý muốn của Cha mới được vào mà thôi. Xin cho Lời ấy in vào lòng trí giúp chúng con luôn biết thể hiện trong đời sống đạo hàng ngày. Amen

[https://www.mtgthuduc.net/index/cac-bai-suy-niem-chua-nhat-15-thuong-nien-nam-c\\_2016/?amp=1#CH%C3%9AA\\_NH%E1%BA%ACT\\_XV\\_TH%C6%AF%E1%BB%9CNG\\_NI%C3%8AN\\_C\\_](https://www.mtgthuduc.net/index/cac-bai-suy-niem-chua-nhat-15-thuong-nien-nam-c_2016/?amp=1#CH%C3%9AA_NH%E1%BA%ACT_XV_TH%C6%AF%E1%BB%9CNG_NI%C3%8AN_C_)

**CẢN THỢ NAILS**  
 Tiệm Nails vùng Tomball, khu khách mỹ trắng, tiện tip cao. Cản thợ nail bột, làm ngày Chủ Nhật full time or part time, vui lòng liên lạc số điện thoại (Vui lòng text nếu không nhận được cuộc gọi)  
 Hạnh (281)686-9268 - Kathy (713)591-6507

**PHÒNG CHO SHARE**  
 Nhà có 2 phòng cho share, sạch sẽ, ít người, gần nhà thờ La Vang.  
 Xin liên lạc cô An: (346)669-5208 hoặc (832)276-6605

**CẢN THỢ NAILS**  
 Tiệm khu 249 & Beltway 8.  
 Cản thợ bột, chân tay nước, waxing.  
 Lương cao, tip nhiều.  
 Xin liên lạc Danny: 832-629-0387

**THUY'S HAIR STUDIO**  
 8240 Antoine Dr. #106 B / Houston, TX 77088  
 [Inwood North Professional Building]  
 Phone: 281-445-2085 Walk-in Welcome  
 Monday – Saturday 10:00 am – 6:00pm

**Piano Cho Mọi Lứa Tuổi & Cấp Độ!**  
 Cô giáo tốt nghiệp Đại học California Berkeley, kinh nghiệm 10 năm giảng dạy piano từ cơ bản đến nâng cao, bao gồm luyện thi (RCM, ABRSM), và chuẩn bị cho các cuộc thi. Lịch học linh hoạt.  
 Bilingual English-Vietnamese  
 Xin vui lòng liên lạc:  
 Ms. Trinh (408) 594-8845

**CẢN THỢ NAILS**  
 2 Tiệm Nails mới vùng Tomball, Hockley & 249 cản người clean up tiệm, Receptionist, Thợ Nail, Thợ Lashes, Thợ CTN ... Khách Mỹ trắng 100% tip hậu.  
 Tiệm đóng cửa 6 PM ngày thường và 5 PM ngày Chúa Nhật.  
 Môi trường làm việc thoải mái, giờ linh động thích hợp cho người có con nhỏ.  
 Xin gọi 832-242-4768 hoặc 281-948-3570

**ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN**  
 An toàn – Kinh nghiệm – Tận Tâm  
 • Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.  
 • Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.  
 • Không thi đậu không lấy tiền.  
 • Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...  
**346-714-6717**

## Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.



5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377  
832-293-0194 \* www.majesticoakstx.com

### Nha sĩ VÕ GIA HUẤN, D.D.S.

## Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huấn là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.

Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chủ Nhật, nhân bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



## Tam Do REALTOR®

Texas United Realty

Cell: 281-948-6790  
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty  
10920 Grant Rd.  
Houston, TX 77070

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO  
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"



### Katherine Thao Le

BROKER & LOAN CONSULTANT

832-276-0845  
KatherineYourRealtor7@gmail.com  
10827 BELLAIRE BLVD. #200  
HOUSTON, TX 77072

PRIVATE LENDER  
Lợi tức thấp ⇨ không sao  
Bị trở ngại credit ⇨ không sao

Mua bán • Thuê muốn  
Vay tiền • Quản trị

CONNECT REALTY  
"Connection & Collaboration"

### Tran Team



YouTube: [Thư Ông Mai Triều đã](#)

Vy Tran, Danny Tran, Jennifer Tran

Mua Bán - Đầu Tư - Giao Dịch - Tìm Kiếm - Xây Dựng - sửa chữa

Các Trang Trại - Hợp Đồng xây trang trại - Cơ sở Thương Mại - Đất Đại - Nhà Cửa

Hợp tác làm việc với các Realtor, công ty xây dựng, văn phòng Luật sư, CPA, các nhà Bank

Jennifer Tran (832) 412-0169  
Vy Tran (713) 584-7355  
Danny Tran (713) 391-7030

Tận tâm tận tình  
Tự vấn miễn phí  
Thank you



## TPL ENERGY

TEXAS POWER & LIGHTING

### Low Electricity Rates

LINA Q. NGUYEN  
Energy Analyst

Cell: 713.298.6244  
Office: 713.552.0484  
Fax: 1.800.314.6110

11011 Richmond Ave., Suite 320  
Houston, TX 77042  
Email: admin@tplenergy.com

### COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066  
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)

COMPLETE AUTO SERVICES  
STATE INSPECTION

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen  
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm  
Sat: 8:00am - 5:00pm

Bảo trì xe chắc chắn và an toàn

## BẠCH AUTOMOTIVE

### Complete Auto Service

Veteran owned & operated




Kevin Kham Bach (281) 781-8032  
14610 SH 249, Ste 305  
Houston, TX 77086  
Mon - Sat 9am-6pm



## AIR TECH AC SERVICE

Air Conditioning & Heating

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI MÔI, TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

Làm Việc - TẬN TÂM  
Già Cả - THẬT NHE NHANG

\* Có bảo hiểm và bằng TACL883474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservice.com  
ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI  
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

### MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL



## REalty ASSOCIATES

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D.  
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

### FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232  
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B  
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- \* Khám tổng quát hàng năm
- \* Bệnh cao huyết áp
- \* Bệnh cao mỡ trong máu
- \* Bệnh tiểu đường
- \* Dự ứng
- \* Bệnh về da
- \* Giảm cân
- \* Khám học sinh chơi thể thao
- \* Chích ngừa
- \* Truyền nước biển

Dr. VINH VO, DNP  
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

## KLEIN FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care  
Houston's Oldest and Most Trusted  
Family Owned Funeral Firm Since 1922



Cy-Fair (832) 678-3900  
Champion (281) 320-2674

Tomball (281) 351-7233  
Magnolia (281) 252-3425

Affordable Personalized Services For All Families



## RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín  
Cell: 832-452-4687  
Email: truonghoa95@yahoo.com



## REalty ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Cell: 832-541-8470  
Email: kieutdoan@hotmail.com  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đáo

## NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINFORD FAIRBANKS - NORTHWEST  
8588 BREEN ROAD - HOUSTON.TEXAS 77064  
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lô hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24  
Cô Kiêng: 832-858-0229  
Cô Kim Thu: 281-788-8229  
Văn Phòng: 832-321-8888



## 2T TRAVEL & SERVICES

### DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ

- Vé máy bay, Visa, Hộ chiếu Việt Nam
- Công hàm độc thân, Hợp pháp hóa, Ủy quyền

DI TRÚ & NHẬP TỊCH

- Bảo lãnh thân nhân qua Mỹ, định cư hay du lịch
- Xin thẻ xanh, Giấy đi làm, Giấy thông hành
- Xin nhập quốc tịch Mỹ
- Xin quốc tịch Mỹ cho người bệnh hay già yếu
- Dịch thuật, khai sinh, hôn thú, Defensive Driving (học xóa giấy phạt)

TRỢ CẤP AN NINH XÃ HỘI

- Medicaid, Medicare, Food Stamp, CHIP
- SSI & SSA - Trợ cấp tiền bệnh, Tiền về hưu

BẢO HIỂM OBAMACARE KHAI THUẾ CÁ NHÂN

14207 State Highway 249-Ste.B-14, Houston, TX 77086  
Giờ làm việc: Thứ hai-Thứ sáu: 9AM - 6PM  
Thứ bảy: 10AM - 2PM  
TEL: 281-445-0014



## Real Technology LLC

giảm 5% phí

### DỊCH VỤ QUẢN LÝ NHÀ CỬA

- Chuyên cho thuê housing voucher (section 8)
- Đối ngũ bảo trì chuyên nghiệp
- Soạn thảo hợp đồng thuê nhanh chóng
- Kiểm tra lý lịch người thuê
- Dịch vụ trọn gói, giá cạnh tranh

DUY VU  
Real Estate & Property Manager  
(214) 994-6057  
www.realtotechnology.com

Mười Nguyễn  
MAI FLORIST  
(832) 549-4579

CHUYÊN CÁC LOẠI HOA & BÔNG CHO CÁC:  
Đám Cưới, Đám Hôn, An táng,  
Tiệc Sinh Nhật, Khai Trương

# BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B  
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET  
TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE



## Giò Chả

Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày

281-988-6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd #950 - Houston, TX 77072  
3010 Gears Rd, Suite A - Houston, TX 77067

Mon - Sun: 7:30am - 6:30pm  
Wed: Close (đóng cửa)

ĐỊA ỐC

**Alliance  
Team**

Mua - Bán - Nhà Đất  
- Cơ sở Chung Cư

North & NW Houston



Thành Thật, Tận Tâm  
Trên 30 năm kinh nghiệm

**CHANTAL  
CHÂU NGUYỄN**

(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

# Mama's Phở N more

Location 1: 14245 FM 2920, #160 Tomball, TX 77377  
Location 2: 4334 FM 2920, #170 Spring, TX 77388  
**(281) 202-4141 (346) 691-1736**

Mon - Sat : 11:00am - 9:00pm  
Sunday : 11:00am - 6:00pm

## Viet Tourist - Travel & Tours

VÉ MÁY BAY DU LỊCH DU THUYỀN TÀU HỎA KHÁCH SẠN THUÊ XE DU LỊCH DU HỌC ĐI TRÚ BẢO LÃNH LÃNH SỰ PHÁP LÝ VN

281-505-7963 832-482-3888

FB.com/VietTouristTravelTours

11210 Bellaire Blvd Ste 143 Houston TX 77072  
10708 Kingspoint Road Houston TX 77075  
13480 Veterans Memorial Dr Houston TX 77014

**HIEU TRINH**  
Officer Manager  
(832) 888 - 5567  
Hieu.Trinh@saomaiservices.com  
saomaiservices.com  
13420 Tomball Parkway (13420 State Highway 249) Suite C, Houston, TX 77086  
Cargo and Shipping Broker - Money Transfer - Airlines Ticketing  
Visa - Power of Attorney - Certificate of Single Status



Lo trước Hậu sự gia đình bình an!

**XUÂN (TRACY) TRẦN**  
Phone: 713-518-7203

Email: Minh.Tran2@DignityMemorial.com

*Nghĩa trang Earthman Resthaven*

mới mở thêm khu đất gần Khu Đất của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp. Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quàn xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.



Live Well Celebrate  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



**VIVIAN THẢO VÂN TINH (VIVIAN TINH)**  
Licensed Funeral Director  
O: (281) 397-0800 | C: (832) 602-3029  
vivian.tinh@DignityMemorial.com

Có nhân viên nói tiếng Việt

**Brookside Funeral Home - Champions**

3410 Cypress Creek Pkwy.  
Houston, TX 77068  
BrooksideChampions.com

Every Detail Remembered™

Dignity

# ĐỒNG KHÁNH MARKET

16215 Clay Rd., Ste 203 Houston, TX 77084  
(281) 463- 2888

Monday-Saturday: 8:00 AM - 8:00 PM  
Sunday: 8:00 AM - 7:00 PM



**AB REALTY & MORTGAGE**

Christine Quỳnh Nguyễn  
11828 Bellaire Ste 105  
Houston, TX 77072

281-568-9988 | 832-213-8899

CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC  
Đặc biệt chương trình tài trợ  
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

ABRealtyMortgage.com

## Luật Sư JOHN HÙNG VÒNG TẠI NẠN XE CỘ?

Gọi ngay cho chúng tôi 24/7 để  
được hướng dẫn từ A-Z  
KHÔNG THẮNG - KHÔNG LẤY TIỀN

**346-888-4878 www.vonglawfirm.com**

# TL TL CPA

**KHAI THUẾ CÁ NHÂN & THƯƠNG MẠI**  
11000 Richmond Ave., Suite 566  
Houston, TX 77042  
Office: 713-999-2599



**THANG HUNG**  
Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

**Địa Điểm #1**

3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067  
281-999-1239

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

**Địa Điểm #2**

9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080  
713-939-7021

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli